

# SCHEDA



## CD - CODICI

TSK - Tipo Scheda	S
LIR - Livello ricerca	C
<b>NCT - CODICE UNIVOCO</b>	
NCTR - Codice regione	01
NCTN - Numero catalogo generale	00408105
ESC - Ente schedatore	S195
ECP - Ente competente	S195

## RV - RELAZIONI

### RSE - RELAZIONI DIRETTE

RSER - Tipo relazione	luogo di collocazione/localizzazione
RSET - Tipo scheda	OA
RSEC - Codice bene	0100408070
ROZ - Altre relazioni	0100408105
ROZ - Altre relazioni	0100408100

## OG - OGGETTO

OGT - OGGETTO

<b>OGTD - Definizione</b>	stampa
<b>OGTT - Tipologia</b>	di traduzione
<b>QNT - QUANTITA'</b>	
<b>QNTN - Numero</b>	1
<b>SGT - SOGGETTO</b>	
<b>SGTI - Identificazione</b>	Martirio di Sant'Eustachio
<b>SGTT - Titolo</b>	Martirio di Sant'Eustachio
<b>SGTP - Titolo proprio</b>	TRANSIVIMUS PER AQUAM, NUNC TRANSIMUS PER IGNEM, / ET TU DOMINE DEDUCES NOS IN REFRIGERIUM
<b>SGTL - Tipo titolo</b>	dalla stampa
<b>LC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICA AMMINISTRATIVA</b>	
<b>PVC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE</b>	
<b>PVCS - Stato</b>	ITALIA
<b>PVCR - Regione</b>	Piemonte
<b>PVCP - Provincia</b>	TO
<b>PVCC - Comune</b>	Torino
<b>LDC - COLLOCAZIONE SPECIFICA</b>	
<b>LDCT - Tipologia</b>	biblioteca
<b>LDCQ - Qualificazione</b>	nazionale
<b>LDCN - Denominazione attuale</b>	Biblioteca Nazionale Universitaria di Torino
<b>LDCU - Indirizzo</b>	Piazza Carlo Alberto, 3
<b>LDCM - Denominazione raccolta</b>	Raccolta Stampe e Disegni
<b>LDCS - Specifiche</b>	Album q.III.28/ foglio sn/ stampa 35
<b>RO - RAPPORTO</b>	
<b>ROF - RAPPORTO OPERA FINALE/ORIGINALE</b>	
<b>ROFF - Stadio opera</b>	derivazione
<b>ROFO - Opera finale /originale</b>	dipinto
<b>ROFS - Soggetto opera finale/originale</b>	Martirio di Sant'Eustachio
<b>ROFA - Autore opera finale /originale</b>	Vouet Simon
<b>ROFD - Datazione opera finale/originale</b>	1635-1638
<b>ROFC - Collocazione opera finale/originale</b>	Francia/ Parigi/ Église de Saint Eustache/ altare maggiore
<b>DT - CRONOLOGIA</b>	
<b>DTZ - CRONOLOGIA GENERICA</b>	
<b>DTZG - Secolo</b>	XVII
<b>DTZS - Frazione di secolo</b>	secondo quarto
<b>DTS - CRONOLOGIA SPECIFICA</b>	
<b>DTSI - Da</b>	1638

<b>DTSF - A</b>	1638
<b>DTM - Motivazione cronologia</b>	iscrizione
<b>AU - DEFINIZIONE CULTURALE</b>	
<b>AUT - AUTORE</b>	
<b>AUTR - Riferimento all'intervento</b>	inventore
<b>AUTM - Motivazione dell'attribuzione</b>	iscrizione
<b>AUTN - Nome scelto</b>	Simon Vouet
<b>AUTA - Dati anagrafici</b>	Parigi, 1590 - 1649
<b>AUTH - Sigla per citazione</b>	AUT00079
<b>AUT - AUTORE</b>	
<b>AUTR - Riferimento all'intervento</b>	incisore
<b>AUTM - Motivazione dell'attribuzione</b>	iscrizione
<b>AUTN - Nome scelto</b>	Dorigny Michel
<b>AUTA - Dati anagrafici</b>	1616/ 1665
<b>AUTH - Sigla per citazione</b>	AUT00101
<b>MT - DATI TECNICI</b>	
<b>MTC - Materia e tecnica</b>	carta/ bulino, acquaforte
<b>MIS - MISURE</b>	
<b>MISU - Unità</b>	mm
<b>MISA - Altezza</b>	515
<b>MISL - Larghezza</b>	369
<b>MIF - MISURE FOGLIO</b>	
<b>MIFU - Unità</b>	mm
<b>MIFA - Altezza</b>	565
<b>MIFL - Larghezza</b>	408
<b>CO - CONSERVAZIONE</b>	
<b>STC - STATO DI CONSERVAZIONE</b>	
<b>STCC - Stato di conservazione</b>	discreto
<b>STCS - Indicazioni specifiche</b>	sporcizia diffusa / incollata lungo il bordo sinistro alla rilegatura / lievemente rovinata lungo il bordo destro
<b>DA - DATI ANALITICI</b>	
<b>DES - DESCRIZIONE</b>	
<b>DESI - Codifica Iconclass</b>	11H(EUSTACHE)6(+3) : 45M2 : 42A3 : 11G : 46C13141 : 12B2121 : 47I2133 : 41A11 : 48C161 : 48C164 : 44G321(GALLOWS)
<b>DESS - Indicazioni sul soggetto</b>	Personaggi: sant'Eustachio; Adriano. Figure: soldati; astanti; angeli; donna con bambino. Abbigliamento. Animali: cavallo; agnello; cane; aquila. Oggetti: corde; corone; bastoni; fascio littorio. Architettura: palazzo. Elementi architettonici: colonne; gradini; forca. Scultura: trono; aquila; toro.
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	

<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
<b>ISRL - Lingua</b>	latino
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	a incisione
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	in basso lungo il bordo inferiore
<b>ISRA - Autore</b>	Dorigny, Michel
<b>ISRI - Trascrizione</b>	Cu[m] privilegio Regis Christia.mi / Simon Vouët pinxit pro majori Altari Basilicae S.ti Eustachij Parisiorum / M[ichel] Dorigny sc[ulpsit] 1638
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	di titolazione
<b>ISRL - Lingua</b>	latino
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	a incisione
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	maiuscoletto
<b>ISRP - Posizione</b>	in basso al centro
<b>ISRA - Autore</b>	Dorigny, Michel
<b>ISRI - Trascrizione</b>	TRANSIVIMUS PER AQUAM, NUNC TRANSIMUS PER IGNEM, / ET TU DOMINE DEDUCES NOS IN REFRIGERIUM
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	inventariale
<b>ISRL - Lingua</b>	non determinabile
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	a matita, a inchiostro
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	numeri arabi
<b>ISRP - Posizione</b>	in alto a destra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	35 / 37 / 38
<b>STM - STEMMI, EMBLEMI, MARCHI</b>	
<b>STMC - Classe di appartenenza</b>	timbro
<b>STMQ - Qualificazione</b>	di collezione
<b>STMI - Identificazione</b>	Biblioteca Sabauda
<b>STMU - Quantità</b>	1
<b>STMP - Posizione</b>	in basso a sinistra
<b>STMD - Descrizione</b>	lettere BS sormontate da una corona
<b>PLC - Privilegi/licenze</b>	Privilegio Reale
	L'incisione in controparte, rappresentante il "Martirio di Sant' Eustachio", realizzata da Michel Dorigny e datata 1638, afferisce alla parte inferiore della pala d'altare commissionata a Simon Vouet intorno alla metà degli anni Trenta, da Claude de Bullion, Sovrintendente alle Finanze, per la chiesa parigina di Sant'Eustachio. La grande tela assieme alla parte superiore rappresentante l'"Apoteosi del Santo e della sua famiglia" - anch'essa incisa da Dorigny (vedi scheda 00408100) - suscitò sin da subito larga ammirazione, ne restano testimonianza le numerose citazioni sulle guide della città (Félibien, 1666, V. VII, p. 397; Dézallier d'Argenville, 1752, p. 171).



**NSC - Notizie storico-critiche**

Nel Settecento l'altare venne rinnovato e la tela centinata, Thuillier (1991, pp. 106-107, 168-171) riporta nel dettaglio le vicende che seguirono: la vendita a seguito della Rivoluzione e la separazione delle due opere, la tela del Martirio entrò dapprima nella collezione del Cardinale Joseph Fesch, passò a Moret che lo donò alla Prefettura della Senna, per rientrare nella sua sede originaria nel 1855, al contrario del dipinto pendant l'"Apoteosi" che finirà nelle collezioni del Musée d'Art di Nantes, dove tuttora è conservato. L'incisione è presente nell'album in doppia copia (vedi scheda 38). La stampa è una delle prime grandi prove che Vouet fa incidere a Dorigny: prima allievo e poi fedele collaboratore oltre che genero del maestro francese. L'incisione in doppia copia, assieme al pendant, fa parte di un album denominato "Scuola Francese Vouet Simone". Per mancanza di documenti non si conosce la collocazione precedente e la modalità di acquisizione da parte delle collezioni reali (poi Biblioteca Nazionale Universitaria di Torino) delle incisioni raccolte. Nel 1861 il conoscitore Giovanni Volpato, allora impegnato nel riordino delle collezioni grafiche dell'Accademia Albertina, viene chiamato a lavorare simultaneamente al fondo della Biblioteca Nazionale costituendo, sia per estensione sia per qualità, un nucleo rappresentativo della grande tradizione artistica italiana e straniera. Non è ancora stato possibile definire il lavoro di riordino nonostante si supponga che Volpato operò realizzando 52 album (Giovannini Luca, 2016). Unico documento che attesta la presenza degli album alla fine del 1800 è l'inventario redatto da Alessandro Baudi di Vesme (Antichi inventari 84). Oggi alcuni album, come quello preso in esame, restano testimonianza della collazione di incisioni realizzata da Volpato, molti altri dal 1970 vennero restaurati e smembrati, le incisioni sciolte vennero inserite in passepartout idonei alla conservazione, perdendone purtroppo l'integrità.

**TU - CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI****CDG - CONDIZIONE GIURIDICA****CDGG - Indicazione generica**

proprietà Stato

**CDGS - Indicazione specifica**

Biblioteca Nazionale Universitaria di Torino

**DO - FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO****FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA****FTAX - Genere**

documentazione allegata

**FTAP - Tipo**

fotografia digitale (file)

**FTAA - Autore**

Giagheddu, Paolo

**FTAD - Data**

2018

**FTAN - Codice identificativo**

BNI00208

**FNT - FONTI E DOCUMENTI****FNTP - Tipo**

registro inventariale

**FNTA - Autore**

Baudi di Vesme, Alessandro

**FNTT - Denominazione**

Catalogue des Estampes de la Bibliothèque Nationale de Turin

**FNTD - Data**

1881-1882

**FNTF - Foglio/Carta**

p. 136

**FNTN - Nome archivio**

Biblioteca Nazionale Universitaria di Torino

**FNTS - Posizione**

Antichi Inventari 84

<b>FNTI - Codice identificativo</b>	FNT00001
<b>BIB - BIBLIOGRAFIA</b>	
<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica
<b>BIBA - Autore</b>	Herman S.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	2008
<b>BIBH - Sigla per citazione</b>	BIB00043
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	p. 222, n. 721
<b>BIB - BIBLIOGRAFIA</b>	
<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica
<b>BIBA - Autore</b>	Thuillier J.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1991
<b>BIBH - Sigla per citazione</b>	BIB00031
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	pp. 106.107, 168-171
<b>BIBI - V., tavv., figg.</b>	figg. 25-25a
<b>BIB - BIBLIOGRAFIA</b>	
<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica
<b>BIBA - Autore</b>	Thuillier J.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1990
<b>BIBH - Sigla per citazione</b>	BIB00032
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	pp. 262-268, n. 34
<b>BIB - BIBLIOGRAFIA</b>	
<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica
<b>BIBA - Autore</b>	Brejon de Lavergnée B.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1987
<b>BIBH - Sigla per citazione</b>	BIB00030
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	p. 97
<b>BIB - BIBLIOGRAFIA</b>	
<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica
<b>BIBA - Autore</b>	Crelly W.R.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1962
<b>BIBH - Sigla per citazione</b>	BIB00029
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	pp. 191-192, n. 93
<b>BIBI - V., tavv., figg.</b>	fig. 66
<b>BIB - BIBLIOGRAFIA</b>	
<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica
<b>BIBA - Autore</b>	Picart Y.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1958
<b>BIBH - Sigla per citazione</b>	BIB00050
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	p. 9
<b>BIBI - V., tavv., figg.</b>	fig. 9
<b>BIB - BIBLIOGRAFIA</b>	
<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica

<b>BIBA - Autore</b>	Robert-Dumesnil, Alexandre Pierre François
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1835-1871
<b>BIBH - Sigla per citazione</b>	BIB00014
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	V. IV, p. 271, n. 58
<b>BIB - BIBLIOGRAFIA</b>	
<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia di confronto
<b>BIBA - Autore</b>	Dézallier d'Argenville A.-N.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1752
<b>BIBH - Sigla per citazione</b>	BIB00056
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	p. 171
<b>BIB - BIBLIOGRAFIA</b>	
<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia di confronto
<b>BIBA - Autore</b>	Félibien A.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1685-1725
<b>BIBH - Sigla per citazione</b>	BIB00057
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	v. VII, p. 397
<b>BIB - BIBLIOGRAFIA</b>	
<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia di corredo
<b>BIBA - Autore</b>	Giovannini Luca A.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	2016
<b>BIBH - Sigla per citazione</b>	BIB00155
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	pp. 2-5
<b>AD - ACCESSO AI DATI</b>	
<b>ADS - SPECIFICHE DI ACCESSO AI DATI</b>	
<b>ADSP - Profilo di accesso</b>	1
<b>ADSM - Motivazione</b>	scheda contenente dati liberamente accessibili
<b>CM - COMPILAZIONE</b>	
<b>CMP - COMPILAZIONE</b>	
<b>CMPD - Data</b>	2018
<b>CMPN - Nome</b>	Zanelli, Beatrice
<b>FUR - Funzionario responsabile</b>	Mussari, Giuseppina